

VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHTVergadering van de verenigde afdelingenZitting van 19 december 1996Aanwezig: Mevrouw A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS, VoorzitterNederlandse afdeling: de heer VAN EECKAUTE, Ondervoorzitter,
de heren MEEUS, VANDENBOSSCHE en
VAN BUYTEN, vaste leden.Franse afdeling: de heer BERTOUILLE, Ondervoorzitter,
mevrouw SOUGNE, de heren CHERUY, LURQUIN
en MOORAT, vaste leden.Secretarissen: de heer BUSINE, bestuursdirecteur;
de heer VAN SANTEN, bestuursdirecteur-
tweetalig adjunct;28.148/I/PN
JJP/MM

Bij brief van 19 september 1996 heeft de heer M. COLLA, Minister van Volksgezondheid en Pensioenen de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) om advies gevraagd inzake een ontwerp van KB tot vaststelling van de taalkaders van het Raadgevend Comité voor bio-ethiek, hierna het Comité genoemd.

Op grond van de artikelen 43 § 3, 5e lid; 60 § 1 en 61 § 5 van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) hebben de verenigde afdelingen van de VCT de ontwerpen van KB ter zitting van 5 december en 19 december 1996 onderzocht en als volgt met eenparigheid van stemmen geadviseerd.

*

*

*

De Minister stelt voor de 6 betrekkingen als volgt te verde-
len:

Trappen

Kader

	<u>N</u>	<u>F</u>
2	1	1
3	1	1
4*	(1)	(1)
5*	(1)	(1)

* (ofwel 2 van niveau 2+ (trap 4), ofwel 2 van niveau 2 (trap 5)).

Het dossier omvat het samenwerkingsakkoord houdende oprichting van een Raadgevend Comité voor bio-ethiek, gesloten te Brussel op 15 januari 1993 tussen de Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

De taken en opdrachten van het comité worden omschreven in artikel 1 dat stelt:

"Er wordt een Raadgevend Comité voor Bio-ethiek opgericht, hierna het Comité genoemd.

Het Comité heeft een dubbele raadgevende en informatieve taak:

1° het geeft advies, op eigen initiatief of op vraag van personen en overheden die het kunnen raadplegen krachtens artikel 8, en zulks onverminderd de bevoegdheden die op het gebied van de natuurbescherming en het natuurbehoud zijn toegekend aan de Gewesten, over de problemen die rijzen ten gevolge van het onderzoek en de toepassingen ervan op het gebied van de biologie, de geneeskunde en de gezondheidszorg, of deze problemen nu betrekking hebben op de mens, op groepen uit de maatschappij of op de gehele maatschappij; deze problemen worden onderzocht op hun ethische, sociale en juridische aspecten, meer bepaald betreffende de eerbiediging van de rechten van de mens.

2° Het Comité heeft eveneens tot taak:

- a) het publiek, de Regering, het Parlement en de Raden van de Gemeenschappen in te lichten;
- b) een documentatie- en informatiecentrum op te richten en bij te houden;
- c) een tweejaarlijkse conferentie te organiseren betreffende de ethische problemen op het stuk van de biowetenschappen en de gezondheid, tijdens welke belangrijke vragen die daarop betrekking hebben, in het openbaar worden behandeld."

Uit deze omschrijving van de taken en opdrachten van het Comité blijkt dat de activiteiten louter het karakter hebben van studie en conceptie.

De VCT aanvaardt in algemene regel in haar rechtspraak dat voor taken van studie en conceptie een 50/50 verdeling wordt vastgelegd.

De VCT oordeelt derhalve gunstig over de door de minister voorgestelde verdeling.

3.

Dit advies wordt gestuurd aan de heer minister van Volksgezondheid en Pensioenen die overeenkomstig artikel 61 § 3, 2e lid SWT verzocht wordt de VCT het gevolg mee te delen dat hij eraan zal geven.

Gegeven te Brussel op 19 december 1996.

De Secretarissen,

De Voorzitter,

Th. VAN SANTEN J.M. BUSINE

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS